

Pro

Chapter 17

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 זְבַחֵי־ מִלָּא מִבֵּית בֵּה וְשְׁלוֹה־ חֲרָבָה פֶּת טוֹב
sacrificios-de llena-de que-casa con-ella y-tranquilidad seco bocado-de Mejor
[H2077](#) [H4392](#) [H7962](#)

רִיב:
contienda
[H7379](#)

MEJOR es un bocado seco, y en paz, que la casa de contienda llena de víctimas.

2 יַחֲלֹק אֲחִים וּבֶתוֹךְ מִבֵּישׁ בֶּבֶן יִמְשֹׁל מְשָׁכִיל עֶבֶד־
repartirá hermanos y-en-medio-de que-avergüenza sobre-hijo dominará prudente Siervo
[H0251](#) [H8432](#) [H0954](#) [H4910](#) [H5650](#)

נַחֲלָה:
herencia
[H5159](#)

El siervo prudente se enseñoreará del hijo que deshonra, y entre los hermanos partirá la herencia.

3 יְהוָה: לְבוֹת וּבָחַן לְזָהָב וְכוֹר לְכֶסֶף מִצָּרָף
Yahveh corazones y-el-que-prueba para-el-oro y-horno para-la-plata Crisol
[H3068](#) [H3826](#) [H0974](#) [H2091](#) [H3564](#) [H3701](#) [H4715](#)

El crisol para la plata, y la hornaza para el oro: mas Jehová prueba los corazones.

4 עַל־ מִזִּין שָׁקֶר אִוֹן שִׁפְת־ עַל־ מְקַשֵּׁב מָרַע
sobre da-óido mentira iniquidad labio-de sobre presta-atención El-que-hace-mal
[H0238](#) [H8267](#) [H0205](#) [H8193](#) [H7181](#)

הָתָה: לְשׁוֹן
destrucción lengua-de
[H1942](#) [H3956](#)

El malo está atento al labio inicuo; y el mentiroso escucha á la lengua detractora.

5 לֹא לְאִיד שִׂמְחַ עֲשָׂהוּ חֲרָף לָרֵשׁ לְעַג
no de-calamidad el-que-se-alegra a-Hacedor-su afrenta el-pobre El-que-se-burla-de
[H3808](#) [H0343](#) [H8056](#) [H7326](#) [H3932](#)

יָנָקָה:
quedará-sin-castigo
[H5352](#)

El que escarnece al pobre, afrenta á su Hacedor: y el que se alegra en la calamidad, no quedará sin castigo.

6 אֲבוֹתָם: בָּנִים וְתִפְאָרַת בָּנִים בָּנִי זָקֵנִים עֲטֹרַת
padres-sus hijos y-gloria-de hijos hijos-de ancianos Corona-de
[H0001](#) [H8597](#) [H2205](#) [H5850](#)

Corona de los viejos son los hijos de los hijos; y la honra de los hijos, sus padres.

שֶׁפֶת־ labio-de H8193	לְנָדִיב para-noble H5081	כִּי־ que	אֵךְ cuánto-menos H0637	יִתָּר excelencia	שֶׁפֶת־ labio-de H8193	לְנַבֵּל para-necio H5036	נֶאֱוָה conviene H5000	לֹא־ No H3808	7
שֶׁקֶר: mentira H8267									

No conviene al necio la altilocuencia: ¡cuánto menos al príncipe el labio mentiroso!

יִפְנֶה se-vuelve H6437	אֲשֶׁר lo-que	כָּל־ todo H3605	אֶל־ a H0413	בְּעֵינָיו dueños-sus H1167	בְּעֵינָיו en-ojos-de	הַשֹּׁחַד el-soborno H7810	תָּן gracia H2580	אֶבֶן־ Piedra-de H0068	8
יִשְׁכִּיל: prosperará									

Piedra preciosa es el cohecho en ojos de sus dueños: á donde quiera que se vuelve, da prosperidad.

אֵלּוּף: íntimo	מִפָּרִיד aparta H6504	בְּדָבָר en-asunto H1697	וְשִׁנָּה y-el-que-repite	אֲהָבָה amor H0160	מְבַקֵּשׁ busca H1245	פְּשָׁע transgresión H6588	מְכַסֶּה־ El-que-cubre H3680	9
--------------------	--	--	------------------------------	--	---	--	--	---

El que cubre la prevaricación, busca amistad: mas el que reitera la palabra, aparta al amigo.

מֵאָה: cien H3967	כְּסִיל necio H3684	מִדְּכוּת más-que-golpear H5221	בְּמִבִּין en-entendido H0995	וְעֵרָה reprensión H1606	תִּנְחַת Penetra H5181	10
---	---	---	---	--	--	----

Aprovecha la reprensión en el entendido, más que si cien veces hiriese en el necio.

בּוֹ: contra-él	יִשְׁלַח־ será-enviado H7971	אֲכֹזֵרִי cruel H0394	וּמְלָאָךְ y-mensajero H4397	רָע malo	יִבְקֹשׁ־ busca H1245	מְרִי rebelión H4805	אֶדְ־ Solo H0389	11
--------------------	--	---	--	-------------	---	--	--	----

El rebelde no busca sino mal; y mensajero cruel será contra él enviado.

בְּאוֹלָתוֹ: en-necedad-su H0200	כְּסִיל necio H3684	וְאֵל־ y-no H0408	בְּאִישׁ a-hombre H0376	שְׁבוּל privada-de-crías H7909	זֵב osa H1677	פָּגוּשׁ Encuentre H6298	12
--	---	---	---	--	-------------------------------------	--	----

Mejor es se encuentre un hombre con una osa á la cual han robado sus cachorros, que con un fatuo en su necedad.

רָעָה mal H4185	(תִּמְוֹשׁ) (se-apartará)	[תְּמִישׁ] [se-apartará] H4185	לֹא־ no H3808	טוֹבָה bien	תַּחַת en-lugar-de H8478	רָעָה mal	מְשִׁיב El-que-devuelve H7725	13
מִבֵּיתוֹ: de-casa-su								

El que da mal por bien, no se apartará el mal de su casa.

נָטוּשׁ: abandona H5203	הָרִיב el-pleito H7379	הִתְנַלֵּעַ estallar H1566	וְלִפְנֵי y-antes-de H6440	מָדוֹן contienda H4066	רֵאשִׁית comienzo-de H7225	מֵיִם aguas H4325	פּוֹטֵר El-que-suelta H6362	14
---	--	--	--	--	--	---	---	----

El que comienza la pendencia es como quien suelta las aguas: deja pues la porfía, antes que se enmarañe.

גַּם־	יְהוָה	תועבת	צַדִּיק	וּמַרְשִׁיעַ	רָשָׁע	מַצְדִּיק	15
también	Yahveh	abominación-de	a-justo	y-el-que-condena	a-malvado	El-que-justifica	
H1571	H3068	H8441	H6662	H7561	H7563	H6663	

שְׁנֵיהֶם:
ambos
[H8147](#)

El que justifica al impío, y el que condena al justo, ambos á dos son abominación á Jehová.

אֵין:	וְלֵב־	חִכְמָה	לְקַנּוֹת	כְּסִיל	בִּיד־	מַחֲיר	זֶה	לְמָה־	16
no-hay	y-corazón	sabiduría	para-comprar	necio	en-mano-de	precio	este	¿Por-qué	
H0369		H2451	H7069	H3684	H3027	H4242	H2088	H4100	

¿De qué sirve el precio en la mano del necio para comprar sabiduría, no teniendo entendimiento?

יֻלְד־:	לְצָרָה	וְאָח	הָרֵעַ	אָהֵב	עֵת	בְּכָל־	17
nace	para-angustia	y-hermano	el-amigo	ama	tiempo	En-todo	
H3205		H0251	H7453	H0157	H6256	H3605	

En todo tiempo ama el amigo; y el hermano para la angustia es nacido.

רֵעֵהוּ:	לִפְנֵי	עֲרָבָה	עָרַב	כַּף	תּוֹקֵעַ	לֵב	חָסֵר־	אָדָם	18
prójimo-su	delante-de	fianza	sale-fiador-de	palma	estrecha	corazón	falto-de	Hombre	
H7453	H6440	H6161	H6148	H3709	H8628		H2638	H0120	

El hombre falto de entendimiento toca la mano, fiando á otro delante de su amigo.

מִבְקֵשׁ־	פֶּתַח־	מִנְבִּיָּה	מִצָּה	אָהֵב	פְּשָׁעַ	אָהֵב	19
busca	puerta-su	el-que-eleva	contienda	el-que-ama	transgresión	El-que-ama	
H1245	H6607	H1361	H4683	H0157	H6588	H0157	

שֹׁבֵר־
quebrantamiento
[H7667](#)

La prevaricación ama el que ama pleito; y el que alza su portada, quebrantamiento busca.

בְּרָעָה:	יִפּוֹל	בְּלִשׁוֹנוֹ	וְנִהְפָּךְ	טוֹב	יִמָּצֵא־	לֹא	לֵב	עֲקָשׁ־	20
en-mal	caerá	en-lengua-su	y-el-que-se-vuelve	bien	hallará	no	corazón	Torcido-de	
	H5307	H3956	H2015		H4672	H3808		H6141	

El perverso de corazón nunca hallará bien: y el que revuelve con su lengua, caerá en mal.

נָכָל:	אָבִי	יִשְׂמַח	וְלֹא־	לּוֹ	לְתוֹנָה	כְּסִיל	יֵלֵד	21
necio	padre-de	se-alegrará	y-no	de-él	para-tristeza	necio	El-que-engendra	
H5036	H0001	H8055	H3808		H8424	H3684	H3205	

El que engendra al necio, para su tristeza lo engendra: y el padre del fatuo no se alegrará.

הָעֵצ:	תִּיבֶשׁ־	נִכְאָה	וְרוּחַ	יְהֵא	יֵיטֵב	שִׂמְחָה	לֵב	22
hueso	seca	abatido	y-espíritu	medicina	hace-bien	alegre	Corazón	
H1634	H3001		H7307	H1456	H3190	H8056		

El corazón alegre produce buena disposición: mas el espíritu triste seca los huesos.

מִשְׁפָּט:	אֲרָחוֹת	לְהַטּוֹת	יָקַח	רָשָׁע	מִחִיק	שֹׁחַד	23
justicia	sendas-de	para-desviar	toma	malvado	de-seno	Soborno	
H4941	H0734	H5186	H3947	H7563	H2436	H7810	

El impío toma dádiva del seno, para pervertir las sendas del derecho.

24	אַתְּ	פָּנֶי	מִבֵּין	חֲכָמָה	וְעֵינֵי	כֶּסֶל	בְּקֶצֶה	אֶרֶץ:
	Ante	rostro-de	entendido	sabiduría	y-ojos-de	necio	en-extremo-de	tierra
	H0854	H6440	H0995	H2451		H3684		H0776

En el rostro del entendido aparece la sabiduría: mas los ojos del necio vagan hasta el cabo de la tierra.

25	כַּעַס	לְאָבִיו	בֶּן	כֶּסֶל	וְאִמְרָה	לִיולִדְתּוֹ:
	Enojo	para-padre-su	hijo	necio	y-amargura	para-la-que-lo-engendró
		H0001		H3684	H4470	H3205

El hijo necio es enojo á su padre, y amargura á la que lo engendró.

26	גַּם	עֲנֹשׁ	לַצַּדִּיק	לֹא	טוֹב	לְהַכּוֹת	נְדִיבִים	עַל-	יֹשֶׁר:
	También	castigar	al-justo	no	bueno	golpear	a-nobles	por	rectitud
	H1571	H6064	H6662	H3808		H5221	H5081		H3476

Ciertamente no es bueno condenar al justo, ni herir á los príncipes que hacen lo recto.

27	חֹשֶׁן	אִמְרֵיוֹ	יֹדֵעַ	דָּעַת	יָקָר-	(יָקָר-)	רוּחַ
	El-que-retiene	palabras-sus	conoce	conocimiento	[y-frío-de]	(y-precioso-de)	espíritu
	H2820	H0561	H3045	H1847	H7119	H3368	H7307
	אִישׁ	תְּבוּנָה:					
	hombre-de	entendimiento					
	H0376	H8394					

Detiene sus dichos el que tiene sabiduría: de prudente espíritu es el hombre entendido.

28	גַּם	אֵיל	מַחְרִישׁ	חָכָם	יְחָשָׁב	אִמָּם	שְׂפָתָיו	נָבוֹן:
	También	necio	que-calla	sabio	es-considerado	el-que-cierra	labios-sus	entendido
	H1571	H0191		H2450	H2803	H0331	H8193	H0995

Aun el necio cuando calla, es contado por sabio: el que cierra sus labios es entendido.